

## **5. DESCRIZIONE DELLA PROPOSTA DI PARTENARIATO**

**Si ricorda che questa sezione deve essere compilata congiuntamente da tutti gli istituti partecipanti al Partenariato e deve essere identica in ogni copia inviata ad ogni Agenzia Nazionale.**

### **5.1 SINTESI**

Sintesi del Partenariato. Questa descrizione potrà essere usata dalla Commissione Europea e/o dall'Agenzia Nazionale nel caso in cui debbano essere fornite informazioni sui progetti selezionati. Si raccomanda, pertanto, chiarezza e precisione e di non superare le 200 parole.

Questo partenariato ha come scopo quello di rendere gli studenti consapevoli dell'importanza della comunicazione e della conoscenza delle lingue come "strumento" basilare per allargare gli orizzonti culturali e sociali, attraverso la comprensione di altre culture di altri popoli, realizzare scambi significativi tra le varie culture e sviluppare la capacità di comunicare, utilizzando diversi linguaggi e sistemi simbolici.

Il progetto prevede una prima fase dedicata alla ricerca dei "principali" termini marinareschi, arricchita con immagini e foto digitali, per facilitare lo scambio e l'apprendimento delle informazioni prettamente tecniche tra le due realtà, seguita da una fase centrata sulla storia, l'arte e le tradizioni marinaresche dei reciproci paesi.

Gli allievi dovrebbero così potenziare la conoscenza della lingua straniera e acquisire una esperienza pratica nell'uso delle moderne tecnologie (esempio: posta elettronica, foto digitali; ricerche in rete, creazione di presentazioni in power point, ecc ecc). Gli studenti saranno impegnati in ambito locale nell'organizzare, mettere in atto e valutare i vari stadi del progetto; dovranno inoltre lavorare con i partner in laboratori per produrre, infine, testi multilingue che mostrino la crescente conoscenza reciproca. I siti delle scuole saranno il "mezzo" trainante di tale progetto e saranno aggiornati costantemente con il lavoro svolto.

### **5.2 CONTESTO E MOTIVAZIONE**

Qual è il contesto generale in cui opera **ogni istituto** coinvolto nella proposta di partenariato? Esiste un contesto specifico, ad esempio: ci sono istituti in aree svantaggiate? Negli istituti ci sono alunni, staff o altri gruppi con necessità specifiche, ad esempio alunni a rischio di esclusione sociale, alunni con bisogni speciali, emigranti, rifugiati? Se sì, specificare.

### **5.3 OBIETTIVI DEL PARTENARIATO**

- Quali sono gli obiettivi concreti del Partenariato?
- Spiegate quale materie, argomenti o problemi intendete affrontare.
- Quale approccio intendete adottare per raggiungere i vostri obiettivi?

L'obiettivo principale del progetto è mettere studenti europei a contatto gli uni con gli altri, a lavorare insieme e ad imparare ad essere più flessibili mentre imparano a 'comunicare' in ogni senso con il gruppo dei pari in nuovi contesti.

Imparando a parlare la lingua dei partner o rafforzando l'abilità d'uso della lingua madre e della lingua straniera studiata, gli studenti saranno in grado di parlare e comprendersi meglio.

Aiutarli inoltre a lavorare da soli e in gruppo; abbattere le barriere linguistiche attraverso l'uso attivo della lingua inglese (lingua di scambio all'interno del progetto) e la familiarizzazione con le lingue del Paese partner. Per quanto riguarda gli insegnanti, la cooperazione internazionale faciliterà l'acquisizione di nuove metodologie didattiche; incrementerà la loro abilità, grazie al lavoro di cooperazione non solo all'interno del gruppo di lavoro internazionale, ma anche tra colleghi della stessa scuola, dal momento che alla realizzazione del progetto interverranno diverse discipline scolastiche.

Si accrescerà l'unione e l'affiatamento tra i singoli studenti sia nell'ambito della stessa scuola che nell'ampia comunità educativa. Infine si trarrà vantaggio dall'esperienza diretta (durante gli incontri di progetto), ma anche da pubblicazioni della scuola e dall'uso del sito Web.

Su base annuale, gruppi diversi di studenti lavoreranno nell'ambito di lezioni curricolari, faranno ricerche (a scuola, con i propri docenti o in maniera autonoma), lavoreranno in gruppo e prepareranno tutti i materiali necessari ad aggiornare i propri siti.

Durante gli scambi di classe gli studenti saranno impegnati in lezioni (sia di lingua che lezioni 'regolari' nelle classi dei partner) e in laboratori, per condividere i risultati con i partner.

Saranno inoltre coinvolti in visite guidate, sia per imparare di più sui luoghi dove i loro partner vivono e per avere l'occasione di fare uso "in contesti reali" dei segmenti linguistici da loro appresi.

Periodici controlli sull'avanzamento dei lavori sarà svolto dai docenti incaricati oltre che dagli stessi studenti.

Le materie coinvolte saranno fondamentalmente la madre lingua, la lingua straniera e l'arte marinaresca. Tuttavia, altri docenti, potranno essere di sostegno e di aiuto per quel che riguarda alcuni argomenti e nell'organizzazione e realizzazione degli scambi e dei laboratori nei quali gli studenti saranno impegnati.

#### **5.4 DISTRIBUZIONE DEI COMPITI ALL'INTERNO DEL PARTENARIATO**

Come saranno distribuiti i compiti tra gli istituti partecipanti e quali sono le competenze richieste ad ognuno di essi? Spiegate inoltre come sarà assicurato il coinvolgimento attivo di tutti i partner nelle attività comuni di partenariato.

Al di là del ruolo di coordinatore rivestito dall'Istituto Tecnico Nautico "G. Arezzo della Targia" di Siracusa, in quanto promotore della presente idea progettuale, ogni partner dovrà garantire la propria collaborazione apportando la ricchezza della propria esperienza sia didattica che progettuale. Tutte le scuole, inoltre, dovranno partecipare alla riflessione ed all'elaborazione degli strumenti didattici più efficaci così come alla realizzazione dei prodotti finali ed alla loro divulgazione.

Il coordinatore, in più, assicurerà il collegamento tra tutte le scuole, garantendone, al tempo stesso, l'equilibrio partecipativo.

Inoltre, la scuola coordinatrice fisserà le date in cui i risultati che riguardano il lavoro in progress verranno ufficialmente scambiati (ad intervalli di almeno un mese).

Le persone incaricate per ciascuna scuola saranno responsabili del caricamento dei risultati sui propri siti.

La scuola partner potrebbe occuparsi di definire, trasmettere e se il caso aggiornare il calendario delle attività mentre la scuola italiana potrebbe occuparsi della creazione di una classe virtuale e della pagina web del progetto dove tutti i passi più importanti verranno poco per volta caricati (es. obiettivi, destinatari, attività, scambi, etc.).



## **5.5 COOPERAZIONE E COMUNICAZIONE**

Come verrà garantita la cooperazione e la comunicazione tra gli istituti partecipanti?

La collaborazione tra gli istituti partner e la distribuzione efficace dei compiti saranno garantiti dalla stesura di un piano di lavoro e di attività di coordinamento costante e monitoraggio del progetto via e-mail.

Entro la fine di ciascun anno, le due scuole dovranno scambiarsi i dati per valutare i primi passi del progetto (identificazione dei gruppi effettivi partecipanti alla sessione annuale, assegnazione dei compiti ai docenti, produzione di un calendario di attività, etc.).

Verrà inoltre aperta una classe virtuale per consentire agli studenti e ai docenti di scambiare idee, suggerimenti, risultati lungo tutto il processo.

I docenti referenti di entrambe le scuole monitoreranno e controlleranno che l'operato di tutti sia coerente con il piano di lavoro. Dovranno mantenersi in contatto ed informare il partner del procedere dei lavori.

## **5.6 IMPATTO E VALORE AGGIUNTO EUROPEO**

Quale è l'impatto e quali sono i benefici della cooperazione europea previsti dalle attività del partenariato sulle persone (alunni e dipendenti) e sugli istituti partecipanti?

Il tema stesso del progetto porterà gli studenti a focalizzare il patrimonio culturale del paese partner ma anche il proprio, portandoli così a realizzare e riflettere su analogie e differenze nell'ambito di un'unica Europa.

Il lavorare insieme, condividendo conoscenze insieme ad esperienze reali mediante lo scambio di classe, accorcerà le distanze tra i due diversi gruppi e costituirà la base per futuri contatti tra i singoli, sia studenti che docenti e, tra le due scuole.

### L'impatto previsto sugli alunni:

favorire l'apprendimento e lo sviluppo di capacità comunicative;  
crescita delle competenze delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione  
riconoscimento dell'importanza dello spirito collaborativo per la costruzione della conoscenza

### L'impatto previsto sui Docenti:

entrare in contatto con colleghi di altri paesi e confrontare le diverse metodologie didattiche adottate nell'implementazione progettuale;

arricchire la propria esperienza attraverso il confronto con diversi Progetti educativi & Curricoli scolastici europei;

sperimentare nuove forme di organizzazione dei tempi e degli spazi;

di crescita e di arricchimento professionali;

comprendere l'utilità di lavorare in rete, con soggetti provenienti da realtà diverse

miglioramento delle proprie abilità linguistiche;

Impatto sull' Istituto:

poiché i momenti di insegnamento e di apprendimento avverranno anche al di fuori della scuola, si prospetta un'apertura di essa verso nuove fonti e nuovi modi di apprendere.

Si accrescerà l'unione e l'affiatamento tra i singoli studenti sia nell'ambito della stessa scuola che nell'ampia comunità educativa. Infine si trarrà vantaggio dall'esperienza diretta (durante gli incontri di progetto), ma anche da pubblicazioni della scuola e dall'uso del sito Web.

## **5.7 RILEVANZA PER GLI OBIETTIVI DEL SOTTOPROGRAMMA**

**Si prega di indicare nella seguente tabella gli obiettivi del programma Comenius al quale il vostro partenariato mira in aggiunta ai primi 2 già selezionati (se ci sono, altrimenti lasciare vuoto):**

X	Migliorare la qualità e aumentare il volume della mobilità degli scambi di allievi e di personale impegnato nell'istruzione scolastica nei vari Stati Membri (COM-OpObj-1)
X	Migliorare la qualità e aumentare il volume dei partenariati tra istituti scolastici di vari Stati Membri, in modo da coinvolgere in attività educative congiunte almeno 3 milioni di allievi nel corso della durata del programma (COM-OpObj-2)
	Incoraggiare l'apprendimento di lingue straniere moderne (COM-OpObj-3)
x	Promuovere lo sviluppo, nel campo dell'apprendimento permanente, di contenuti, servizi, soluzioni pedagogiche e metodi innovativi basati sulle TIC (COM-OpObj-4)
	Migliorare la qualità e la dimensione europea della formazione degli insegnanti (COM-OpObj-5)
	Sostenere miglioramenti nelle metodologie pedagogiche e nella gestione scolastica (COM-OpObj-6)

## **5.8 VALUTAZIONE**

In che modo intendete valutare, in itinere e al termine delle attività, se gli obiettivi del Partenariato sono stati raggiunti e se l'impatto previsto è stato ottenuto?

La valutazione del progetto e dell'impatto sugli studenti, sugli insegnanti e sull'istituto stesso sarà effettuata attraverso una verifica nel rispetto di un calendario di impegni che verrà concordato. Dall'analisi dei risultati ottenuti, il gruppo di progetto dovrà verificare se gli obiettivi sono stati raggiunti. Inoltre gli insegnanti comunicheranno ai colleghi stranieri lo stadio di avanzamento dei loro lavori fissando, eventualmente nuovi obiettivi e/o modifiche.

## **5.9 COINVOLGIMENTO ATTIVO**

Se il partenariato è incentrato principalmente sul coinvolgimento degli alunni, spiegate in che modo saranno coinvolti nella pianificazione, implementazione e valutazione delle attività del progetto e/o

se il partenariato è incentrato principalmente su questioni attinenti alla gestione scolastica e ai metodi pedagogici, spiegate in che modo i docenti/dipendenti saranno coinvolti nella pianificazione, implementazione e valutazione delle attività del progetto.

Sarà chiesto agli alunni delle classi terze di partecipare al gruppo di progetto insieme ai docenti. Verranno chieste loro opinioni e suggerimenti per l'organizzazione degli scambi e la modalità di presentazione dei prodotti e dei passi più importanti del progetto (inclusa la sua valutazione). Tutti gli studenti saranno direttamente coinvolti nella preparazione, presentazione e pubblicizzazione dei risultati finali.

## **5.10 INTEGRAZIONE NELLE ATTIVITÀ DI APPRENDIMENTO E/O ALTRE ATTIVITÀ IN CORSO**

Se il partenariato è incentrato principalmente sul coinvolgimento degli alunni, spiegate in che modo il progetto sarà integrato nel curriculum/nelle attività di apprendimento degli alunni in ognuno degli istituti partecipanti e/o

Se il vostro partenariato è incentrato principalmente su questioni attinenti alla gestione scolastica e ai metodi pedagogici, spiegate in che modo le attività saranno integrate nel curriculum degli istituti partecipanti.

In Italia, il progetto verrà inglobato nella programmazione annuale delle classi coinvolte e l'argomento sarà sviluppato principalmente dai docenti di Inglese e Navigazione. La valutazione finale degli studenti terrà in conto il loro impegno personale e le loro performance all'interno delle attività di progetto. È probabile che le attività che verranno pianificate nel corso dei diversi meeting saranno svolte durante le normali attività di classe. La creazione di gruppi di lavoro specifici motiverà tutti gli allievi a partecipare attivamente al progetto.

## **5.11 DISSEMINAZIONE E UTILIZZAZIONE DEI RISULTATI**

Come si intendono divulgare i risultati, l'esperienza ed eventualmente i prodotti finali del partenariato?

- nelle organizzazioni partecipanti?

- nelle comunità locali?
- più in generale, nell'ambito dell'apprendimento permanente?

Non appena verrà approvato il progetto, ne verrà data comunicazione sul sito della scuola e anche mediante la stampa locale, introducendo la scuola partner e gli obiettivi e i passi più importanti del progetto. Nelle fasi successive i risultati ottenuti saranno divulgati attraverso il sito internet creato dalle scuole partner; attraverso la posta elettronica; attraverso il coinvolgimento della stampa.

### **5.12 AREE TEMATICHE**

Selezionare le principali aree tematiche (max 3) del vostro partenariato o scegliete la voce "altro" se non sono comprese nell'elenco

<b>N.</b>	<b>Aree tematiche (massimo 3)</b> <small>[Tabella E – Aree tematiche]</small>
1	Topic-21 Apprendimento e insegnamento della lingua straniera
2	Topic-25 Nuove tecnologie, TIC
3	Topic-34 Metodi per incrementare la motivazione degli allievi

### **5.13 AMBITI EDUCATIVI**

Selezionare gli ambiti educativi in cui le attività di partenariato saranno implementate (max 3)

<b>N.</b>	<b>Ambiti educativi (massimo 3)</b> <small>[Tabella F – Ambiti educativi]</small>
1	0109 – Lingua Straniera
2	010i – Nuove Tecnologie
3	010k – Materie Professionali

## **SOLO PER PARTENARIATI BILATERALI:**

### **(DALLA DOMANDA 5.14 ALLA DOMANDA 5.16)**

#### **5.14 ORGANIZZAZIONE DEGLI SCAMBI DI CLASSE**

Per entrambi gli istituti partecipanti, descrivete il tipo di preparazione linguistica che verrà fornita nella lingua del partner prima dello scambio. Descrivere 1) il numero di ore 2) chi fornirà tale preparazione 3) i metodi che saranno usati 4) il livello di competenza che si desidera ottenere (un corso di preparazione linguistica di minimo 20 ore è consigliato per le lingue che non figurano nel curriculum degli allievi partecipanti).

Riguardo alla scuola italiana, gli studenti frequenteranno un corso di lingue di 20 ore (2 ore settimanali per 10 settimane) con una docente della scuola affiancata per attività di supporto da un'assistente di lingua turca. L'assistente avrà a disposizione un'aula dell'Istituto dove

svolgere la lezione e potrà utilizzare il laboratorio linguistico e quello multimediale per i suoi interventi didattici.

Durante gli scambi, gli studenti saranno messi a confronto con l'uso reale della lingua attraverso alcune lezioni impartite da studenti/docenti nella scuola partner.

### **5.15 COOPERAZIONE DURANTE GLI SCAMBI DI CLASSE**

Descrivete le modalità in cui gli alunni lavoreranno insieme durante lo scambio di classe con la scuola partner

Gli studenti frequenteranno alcune lezioni insieme ai propri partner, al fine di fare esperienza del diverso sistema scolastico. Frequenteranno inoltre delle lezioni di lingua svolte da docenti/studenti della scuola partner.

Oltre ad un incontro durante il quale gli studenti presenteranno materiali e risultati prodotti dalle due scuole, verranno organizzati laboratori per permettere loro di produrre insieme delle presentazioni su argomenti inerenti il progetto in esame. Gli studenti inoltre si confronteranno con i loro partner sulla produzione del materiale didattico creato, testandone e valutandone, assieme agli insegnanti, l'efficacia didattica e tecnologica ed esercitandosi al contempo all'uso della lingua straniera studiata.

### **5.16 LINGUA DI INSEGNAMENTO**

<b>Principale lingua di insegnamento nell'istituto coordinatore</b> [Tabella B - Lingue]	IT - Italiano
<b>Principale lingua di insegnamento nell'istituto partner</b> [Tabella B - Lingue]	TR - Turco

